



**Regionalna Izba Obrachunkowa
w Zielonej Górze**

65-261 Zielona Góra, ul. Chmielna 13; tel. 68 329 19 00; fax: 68 329 19 03

www.zielonagora.rio.gov.pl e-mail: zielonagora@rio.gov.pl

Zielona Góra, 2017 – 07 - 06

RIO. II.K.076.8.2017

Pan

Tomasz Ciszewicz

Burmistrz Miasta Słubice

ul. Akademicka 1

69-100 Słubice

W odpowiedzi na Pana wniosek złożony w trybie art. 13 pkt 11 ustawy z dnia 7 października 1992r. o regionalnych izbach obrachunkowych (j.t. Dz.U. 2016. 561.) w sprawie udzielenia wyjaśnień na następujące pytania: 1. czy w świetle ustawy o finansach publicznych możliwa jest zapłata rekompensaty za usługi w zakresie publicznego transportu zbiorowego w strefie transgranicznej dla podmioty zagranicznego? 2. czy można współfinansować linię komunikacji transgranicznej wspólnie z miastem Frankfurt n/O (płatność Gminy Słubice za deficyt powstający na odcinku linii komunikacyjnej w granicach miasta Słubice) 3. jaką klasyfikację budżetową należy stosować dla rekompensaty, o której mowa w ustawie o publicznym transporcie zbiorowym - Regionalna Izba Obrachunkowa w Zielonej Górze wyjaśnia, co następuje:

W celu udzielenia odpowiedzi na ww. pytania oraz biorąc pod uwagę przedłożony do wniosku o udzielenie wyjaśnień projekt umowy pomiędzy Gminą Słubice, a spółką niemiecką SVB z Frankfurtu n/O dotyczącą zlecenia tej spółce usługi w zakresie transportu zbiorowego w strefie transgranicznej, należy wziąć pod uwagę obowiązujące przepisy z zakresu prawodawstwa polskiego jak i również przepisy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

Kluczowe przepisy, które normują sprawy przedstawione w Pana pytaniach to przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (t.j. Dz.U 2016. 1870 ze zm.) , ustawy z dnia 16 grudnia 2010r. o publicznym transporcie zbiorowym (t.j. Dz.U. 2016. 1867. ze zm.) oraz rozporządzenie (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczącego usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 1191/69 i (EWG) nr 1107/70 (Dz. Urz. UE L 315 z 03.12.2007, str. 1), zwanego dalej "rozporządzeniem (WE) nr 1370/2007"; oraz Rozporządzenie MF z dnia 2 marca 2010r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz.U.2014. 1053. ze zm.).

Zgodnie z treścią art. 216 ust. 2 ustawy o finansach publicznych wydatki budżetu jednostki samorządu terytorialnego są przeznaczone na realizację **zadań określonych w odrębnych przepisach**, a w szczególności m.in. na zadania własne jednostek samorządu terytorialnego.

Przepisami odrębnymi o charakterze przepisów prawa materialnego jest ww. ustawa o publicznym transporcie zbiorowym.

Treść załączonej do wniosku projektu umowy przesądza o zamiarze zawarcia przez Gminę Słubice jako organizatora publicznego transportu zbiorowego z niemieckim podmiotem spółką SVB z Frankfurtu n/O jako operatorem, bezpośredniej umowy o świadczenie przez nią usługi transportu publicznego w strefie transgranicznej bez zastosowania przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, przy spełnieniu wymagań określonych obowiązującymi przepisami prawa.

Możliwość zawarcia takiej umowy przewiduje norma art 22 ust. 1 i 9 uptz.

Organizator może bezpośrednio zawrzeć umowę o świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego, w przypadku gdy:

1) średnia wartość roczna przedmiotu umowy jest mniejsza niż 1 000 000 euro lub świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego dotyczy świadczenia tych usług w wymiarze mniejszym niż 300 000 kilometrów rocznie.

2) **co bardzo istotne do bezpośredniego zawarcia umowy, o którym mowa w ust. 1, nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych, z wyłączeniem art. 35.**

Takie same kryteria zawierania umów zawarte są również w treści art. 5 ust. 4 ww. rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1370/2007.

Z treści projektu ww. umowy wynika, że organizator spełni wymogi określone przepisami art. 22 ust. 1 pkt 1 ustawy o publicznym transporcie zbiorowym.

Sprawa możliwości finansowania w tym przekazywania rekompensat za usługi w zakresie transportu zbiorowego nie jest bezpośrednio uregulowana w przepisach ustawy o finansach publicznych -jak określono we wniosku- lecz w rozdziale VI ustawy o publicznym transporcie zbiorowym.

W art. 50 tej ustawy określono sposoby finansowanie przewozów o charakterze użyteczności publicznej, które mogą polegać w szczególności na:

1) pobieraniu przez operatora lub organizatora opłat w związku z realizacją usług świadczonych w zakresie publicznego transportu zbiorowego, lub

2) **przekazaniu operatorowi rekompensaty z tytułu:**

a) utraconych przychodów w związku ze stosowaniem ustawowych uprawnień do ulgowych przejazdów w publicznym transporcie zbiorowym, lub

b) utraconych przychodów w związku ze stosowaniem uprawnień do ulgowych przejazdów w publicznym transporcie zbiorowym ustanowionych na obszarze właściwości danego organizatora, o ile zostały ustanowione, lub

c) **poniesionych kosztów w związku ze świadczeniem przez operatora usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego, lub**

3) udostępnianiu operatorowi przez organizatora środków transportu na realizację przewozów w zakresie publicznego transportu zbiorowego.

Istotne jest zwrócenie uwagi na przepisy art. 6 ust. 1 ww. rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady przy zastosowaniu zapłaty w formie rekompensaty za usługi transportu zbiorowego.

Zgodnie z zapisem tego artykułu, każda rekompensata wynikająca z zasady ogólnej lub **z umowy o świadczenie usług publicznych musi być zgodna z przepisami określonymi w art. 4**, bez względu na sposób udzielenia zamówienia. Każda rekompensata, bez względu na jej charakter, wynikająca z umowy zawartej w następstwie udzielonego bezpośrednio zamówienia prowadzącego do zawarcia umowy o świadczenie usług publicznych zgodnie z art. 5 ust. 2, 4, 5 lub 6 lub wynikająca z zasady ogólnej musi ponadto być **zgodna z przepisami określonymi w załączniku**.

Kwestia dotycząca możliwości współfinansowania przez Gminę Słubice deficytu – straty poniesionej przez operatora świadczącego usługę transportu publicznego uregulowana jest w art. 52 ust. 1 i 2 uptz.

Przepis ten stanowi, iż operatorowi przysługuje rekompensata, jeżeli wykaże, że podstawą poniesionej straty z tytułu realizacji usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego są utracone przychody i poniesione koszty, o których mowa w art. 50 ust. 1 pkt 2, proporcjonalnie do poniesionej straty.

W ramach rekompensaty, w części, o której mowa w art. 50 ust. 1 pkt 2 lit. c, operatorowi przysługuje rozsądny zysk, o którym mowa w załączniku rozporządzenia (WE) nr 1370/2007.

Warunki uzyskania takiej rekompensaty są określone w art. 53 uptz.

Ustawodawca wskazuje, iż właściwy organizator przekazuje operatorowi rekompensatę, o której mowa w art. 50 ust. 1 pkt 2, **jeżeli operator poniósł stratę i złożył wniosek o rekompensatę w trybie określonym w umowie o świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego**. We wniosku, o którym mowa w ust. 1, określa się wysokość utraconych przychodów i poniesionych kosztów, o których mowa w art. 50 ust. 1 pkt 2, obliczoną zgodnie z załącznikiem rozporządzenia (WE) nr 1370/2007.

Do wniosku, o którym mowa w ust. 1, **dołącza się dokumenty potwierdzające wysokość utraconych przychodów i poniesionych kosztów, o których mowa w art. 50 ust. 1 pkt 2**.

W związku z powyższym, uwzględniając zapisy projektu umowy na realizację zadania przewozu osób w strefie transgranicznej przez operatora, którym jest spółka komunalna Miasta Frankfurt n/O, rekompensata z tytułu poniesionej straty przy realizacji usługi transportu zbiorowego przysługuje wyłącznie operatorowi, a nie Miastu Frankfurt n/O.

Charakter oraz treść przekazanego projektu umowy na świadczenie usługi w zakresie publicznego transportu zbiorowego wskazuje, iż wydatki w formie rekompensaty dokonywane przez organizatora, którym jest Gmina Słubice należy klasyfikować w paragrafie 4300- zakup usług pozostałych.

Regionalna Izba Obrachunkowa w Zielonej Górze informuje, że prezentowane w udzielonej odpowiedzi stanowisko nie jest dla Gminy prawnie wiążące, lecz stanowi jedynie prezentację poglądu Izby. Niniejsza odpowiedź nie stanowi również wykładni obowiązujących przepisów prawa w zakresie opisanym powyżej.

PREZES IZBY

2
Ryszard Zajaczkowski

GMINA SŁUBICE
ul. Akademicka 1
69-100 Słubice
NIP 593-00-05-172, P 210966792

P. K. Durnwal
Przewodnicząca Rady Miejskiej w Słubicach
110-11-K-076

Robert Nierek

REGIONALNA IZBA OBRACHUNKOWA
w Zielonej Górze
22-06-2017
WPKYNEŁO
L.dz. 4333

Załącznik Nr 3 do Regulaminu Organizacyjnego
Regionalnej Izby Obrachunkowej w Zielonej Górze

**WNIOSEK O UDZIELENIE WYJAŚNIENIA W ZAKRESIE STOSOWANIA
PRZEPISÓW O FINANSACH PUBLICZNYCH**

Podstawa prawna: Art. 13 pkt 11 ustawy z dnia 7 października 1992 o regionalnych izbach obrachunkowych (Dz.U. z 2016, poz. 561.)
A. ADRESAT WNIOSKU Regionalna Izba Obrachunkowa w Zielonej Górze, ul. Chmielna 13, 65-261 Zielona Góra
B. DANE WNIOSKODAWCY B.1. DANE IDENTYFIKACYJNE Rodzaj wnioskodawcy (zaznaczyć właściwy kwadrat) <input checked="" type="checkbox"/> 1. jednostka samorządu terytorialnego <input type="checkbox"/> 2. związek międzygminny <input type="checkbox"/> 3. stowarzyszenie gmin, gmin i powiatów <input type="checkbox"/> 4. związek, stowarzyszenie powiatów <input type="checkbox"/> 5. samorządowe jednostki organizacyjne <input type="checkbox"/> 6. beneficjenci dotacji z budżetów jst (w tym samorządowe osoby prawne) (w zakresie ich wykorzystania)
B.2. NAZWA PEŁNA Gmina Słubice
B.3. ADRES SIEDZIBY Ul. Akademicka 1, 69-100 Słubice
C. ZAKRES WNIOSKU C1. PRZEDMIOT WNIOSKU <input type="checkbox"/> zaistniały stan faktyczny <input checked="" type="checkbox"/> zdarzenie przyszłe
C.2. RODZAJ SPRAWY Finansowanie przez gminę usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego w strefie transgranicznej.
C.3. WSKAZANIE PRZEPISÓW O FINANSACH PUBLICZNYCH BĘDĄCYCH PRZEDMIOTEM WYJAŚNIENIA W ZAKRESIE ICH STOSOWANIA Należy wskazać jednostki redakcyjne przepisów wraz z nazwą aktu prawnego do każdego zaistniałego stanu faktycznego lub zdarzenia przyszłego (bez przytaczania treści przepisów) 1. Ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. nr 1870 z 2016 r. z późn. zm.) 2. Ustawa z dnia 16 grudnia 2010 r. o publicznym transporcie zbiorowym (Dz. U. nr 1867 z 2016 r. z późn. zm.) 3. Ustawa z dnia z 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. nr 2164 z 2015 r. z

późn. zm.)

4. Rozporządzenie (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 1191/69 i (EWG) nr 1107/70 (Dz. U. UE. L. 2007.315.1)

5. Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 2 marca 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. nr 1053 z 2014 r. z późn. zm.)

D. WYCZERPUJĄCE PRZEDSTAWIENIE ZAISTNIAŁEGO STANU FAKTYCZNEGO (STANÓW FAKTYCZNYCH), ZDARZENIA PRZYSZŁEGO (ZDARZEŃ PRZYSZŁYCH I PYTANIA (PYTAŃ))

Opis stanu faktycznego (stanów faktycznych), zdarzenia przyszłego (zdarzeń przyszłych)

Gmina Słubice planuje podpisanie umowy z niemiecką spółką SVF (należącą w 100% do miasta Frankfurt n/O) na świadczenie usług publicznych w zakresie publicznego transportu zbiorowego w strefie transgranicznej. Linia komunikacyjna, na której ma być świadczona usługa będzie finansowana z kilku źródeł, w tym ze środków miasta Frankfurt n/O i ze środków Gminy Słubice. Planowaną formą zapłaty jest rekompensata. Szczegółowe warunki umowy zostały zawarte w projekcie umowy stanowiącym załącznik do niniejszego wniosku.

Pytanie (pytania) przyporządkowane do stanu faktycznego (stanów faktycznych) lub zdarzenia przyszłego (zdarzeń przyszłych) przedstawionego wyżej

1. Czy w świetle ustawy o finansach publicznych możliwa jest zapłata rekompensaty za usługi w zakresie publicznego transportu zbiorowego w strefie transgranicznej dla podmiotu zagranicznego?
2. Czy można współfinansować linię komunikacji transgranicznej wspólnie z miastem Frankfurt n/O (płatność Gminy Słubice za deficyt powstający na odcinku linii komunikacyjnej w granicach miasta Słubice)?
3. Jaką klasyfikację budżetową należy zastosować dla rekompensaty, o której mowa w ustawie o publicznym transporcie zbiorowym?

E. WŁASNE STANOWISKO W SPRAWIE OCENY PRAWNEJ ZAISTNIAŁEGO STANU FAKTYCZNEGO LUB ZDARZENIA PRZYSZŁEGO

Stanowisko wnioskodawcy do pytania (pytań) przedstawionego w części D.

Jak wspomniano wyżej Gmina Słubice planuje podpisać umowę na świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego w strefie transgranicznej, pokrywając deficyt linii komunikacyjnej odpowiadający nadwyżce kosztów nad przychodami przypadający na część linii leżącą w granicach miasta Słubice. Zdaniem Gminy wypłatę rekompensaty, o której

mowa w ustawie o publicznym transporcie zbiorowym należy sklasyfikować jako zakup usług pozostałych tj. paragraf 430 klasyfikacji budżetowej, a rekompensatę należy potraktować jako zakup usługi transportowej.

F. INFORMACJA O ZAŁĄCZNIKACH

Należy wymienić załączniki przesłane (złożone) razem z wnioskiem

Umowa o świadczenie usług w zakresie publicznego transportu zbiorowego w strefie transgranicznej. – wzór umowy

Data wypełnienia wniosku	Imię i nazwisko wnioskodawcy lub osoby upoważnionej	Podpis wnioskodawcy lub osoby upoważnionej
14.06.2017r.	Tomasz Ciszewicz	

GMINA SŁUBICE
ul. Akademicka 1
69-100 Słubice
NIP 593 00 05-172, P 210966792

BURMISTRZ

Tomasz Ciszewicz